



Használati útmutató

Ütvefúró

NXID713



Köszönjük, hogy az EXPERT ütvefúró megvásárlása mellett döntött. Ebben a dokumentumban hasznos információkat talál a termék rendeltetésszerű és helyes használatával kapcsolatban, ezért kérjük, olvassa el figyelmesen! Ez az eredeti használati útmutató fordítása.

Biztonság mindenekelőtt! Kérjük feltétlenül olvassa el a Biztonsági Utasításokat is! Azok be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

Rendeltetésszerű használat

A készülék alkalmas szinte mindenféle anyag fúrására, ütvefúrására, csavarok be- és kihajtására. A készüléket barkács felhasználásra tervezték. Ha a készüléket az említettektől eltérően használják, vagy túlterhelik, túl hosszú ideig használják, túl nagy erővel nyomják, az a készülékben kárt tehet, amely helyreállítási költsége a felhasználót terheli.

Figyelmeztetés! Kérjük alaposan olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót a készülék használata előtt, és tartsa meg a leírást a jövőbeni használatra! A készülékét csakis a használati útmutatóval együtt adja át másnak!



Figyelmeztetés! A terméket sose használja gyermekek vagy háziállatok közelében!

A terméket nem használhatják szellemileg sérült vagy érzékelésükben korlátozott személyek, gyermekek, és olyan személyek, akik korlátozottak a mozgásukban vagy fizikumuk nem alkalmas a gép használatára!

A készülék részei:

1. Fúrótokmány
2. Másodlagos fogantyú
3. Fúrás/ütvefúrás funkció kapcsolója
4. Irányvezérlő
5. Zárgomb
6. Főkapcsoló sebességszabályozóval
7. Fúrótokmány kulcs



Az elektromos szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági utasítások

Ezt a szerszámgépet kizárólag otthoni használatra és nem kereskedelmi célból történő felhasználásra tervezték!

Figyelmeztetés:

A tűzveszély, az áramütés és a személyi sérülés elkerülése érdekében, a következő biztonsági utasításokat és óvintézkedéseket kell szem előtt tartania a szerszámgép használatakor!

A biztonságos munkavégzés érdekében:

- Tartsa rendben a munkaterületet!
- A rendezetlen munkaterület balesetveszélyes. Figyeljen a környezeti tényezőkre!
- Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámgép esővel vagy más folyadékkal érintkezzen!
- Ne használja a szerszámgépet nedves, nyirkos környezetben!
- Győződjön meg arról, hogy a munkaterület megfelelően be van világítva és hogy könnyen belátható!
- Ne használja az elektromos szerszámgépet tűzveszélyes helyen! Védekezzen az áramütéssel szemben!
- Kerülje a földelt felülettel történő érintkezést (pl.: csővezetékek, fűtőtestek, kályhák, hűtőgépek stb.)!
- A munkavégzés szélsőséges körülményei esetén (pl.: magas páratartalom, fémrészecskék jelenléte stb.) javíthatja az elektromos szerszámgép elektromos biztonságát szigetelő transzformátor vagy áramkörmegszakító csatlakoztatásával!
- A szerszámgéptől és a munkaterülettől tartsa távol a gyermekeket!
- Ne engedje másoknak, hogy a szerszámgéphez vagy a kábelhez érjenek!
- Tartson távol a munkaterülettől minden kívülállót, aki nem vesz részt a munkafolyamatban! Győződjön meg arról, hogy a szerszámgépet megfelelően tárolja!
- A használaton kívül lévő szerszámgépet száraz, magas, zárt helyen tárolja gyerekektől távol!
- Ne terhelje túl a szerszámgépet, a gép nagyobb biztonsággal és hatékonysággal üzemeltethető, ha betartja a feltüntetett kapacitás értékeket! Az adott feladathoz a megfelelő szerszámgépet használja!
- Ne használjon alacsonyteljesítményű szerszámgépet olyan feladatra, amely nagyteljesítményű gépet igényel! A szerszámgépet csak a rendeltetésének megfelelő feladatokra használja! Például a kézi körfűrész nem alkalmas a

favágásra és annak gallyazására! Mindig viseljen a munkához megfelelő védőruházatot!

- Ne viseljen bő, laza ruházatot és ékszereket! Ezek fennakadhatnak a szerszámgép mozgóalkatrészeiben!
- Kültéren javasolt a gumikesztyű és a csúszásmentes cipő viselete!
- Hosszú haj esetén, viseljen hajhálót! Viseljen szemvédő szemüveget!
- Ha olyan munkát végez, amely során por keletkezik, viseljen védőmaszkot! Ha lehetséges csatlakoztassa a szerszámgéphez illő porelszívó rendszert!
- Ha a porelszívó rendszer elérhető és csatlakoztatható a szerszámgéphez győződjön meg arról, hogy megfelelően csatlakozik és megfelelően működik!
- Ne piszkálja a kábelt!
- Ne a kábelnél fogva mozgassa a szerszámgépet, és a csatlakozó dugasz kihúzását ne a kábel rángatásával tegye!
- Óvja a kábelt hőforrástól, olajtól és éles tárgyaktól! Rögzítse a szerszámgépet!
- Használjon satut vagy rögzítő elemeket a szerszámgép rögzítéséhez! Ezekkel a gépet biztonságosabban rögzítheti, mint szabad kézzel, valamint ilyenkor mindkét kézzel a szerszámgép üzemeltetésére koncentrálhat!
- Kerülje a természetellenes testtartást a gép kezelése közben! Mindig álljon stabilan és tartsa meg az egyensúlyát! A szerszámgépet tartsa rendezetten!
- A szerszámgépet rendszeresen élezze és tisztítsa, hogy fenntartsa az optimális teljesítményét!
- Kérjük, tartsa be a karbantartásra és az alkatrészcsere vonatkozó előírásokat!
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozó dugaszt és a kábelt, sérülés esetén szakképzett szerelővel cseréltesse ki ezeket!
- Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt, ha sérülést észlel cserélje ki azt!
- A használat befejeztével, karbantartás és alkatrészcsere (pl. fűrőfej) előtt húzza ki a dugaszt!
- Az állító kulcsokat ne hagyja a szerszámgéphez csatlakoztatva!
- A szerszámgép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az állítókulcsokat eltávolította!
- Kerülje a gép véletlenszerű bekapcsolását!
- Ne mozgassa a szerszámgépet a hálózatra csatlakoztatva, miközben az ujja a főkapcsolóján pihen!
- Győződjön meg arról, hogy a gép főkapcsolója kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a hálózatra! Kültéren csak olyan hosszabbítót használjon, amely arra alkalmas!
- Mindig legyen óvatos! Figyeljen a munkamenetre! Óvatosan járjon el! Ha nem képes a munkafolyamatra koncentrálni, ne üzemeltesse a gépet!
- Rendszeresen ellenőrizze a gép állapotát!

- A következő használat előtt ellenőrizze, hogy a gép biztonsági berendezései és az enyhén kopott vagy könnyen sérült alkatrészei megfelelően működnek! Ellenőrizze, hogy a mozgóalkatrészek rendeltetésüknek megfelelően szabadon mozognak és nem keletkezett-e kár bennük!
- Az alkatrészek legyenek megfelelően felszerelve, ezzel biztosítva a gép biztonságos működését!
- A sérült biztonsági berendezéseket és alkatrészeket szakképzett szerelő javítsa meg vagy cserélje ki, ha arról a használati utasítás másként nem rendelkezik!
- A meghibásodott kapcsolókat meghatalmazott szervizközpontban cseréltesse! Ne használjon olyan szerszámgépet, amelynek valamelyik vezérlő kapcsolója nem működik!

Figyelmeztetés!

- A saját biztonsága érdekében csak olyan kiegészítőket és alkatrészeket használjon, amelyet ez a használati utasítás vagy a gyártó javasol!
- Az olyan alkatrészek és kellékek használata, amelyeket a gyártó vagy a használati utasítás nem javasol, sérülésveszéllyel jár.
- A szerszámgép javítását mindig szakképzett szerelő végezze!
- Ez a szerszámgép megfelel a rávonatkozó biztonsági előírásoknak!
- A javításokat csak szakképzett szerelő végezze eredeti cserealkatrészekkel, ezzel elkerülve a helytelen eljárásból fakadó sérülésveszélyt!
- A gép üzemeltetése során viseljen fülvédőt, ezzel elkerülve a halláskárosodás veszélyét!

Különleges biztonsági információ

Amikor falba, mennyezetbe stb.-be végez fúró vagy csavarozó munkát, előtte győződjön meg arról, hogy nem érint valamilyen szabad szemmel nem látható elektromos, gáz vagy vízvezeték! A munkavégzés alatt ne érintkezzen a szerszámgép fémalkatrészeivel, csak és kizárólag a műanyag burkolattal!

A szerszámgépet kettős szigeteléssel látták el. Ez azt jelenti, hogy két egymástól teljesen elkülönülő szigetelés típus védi önt attól, hogy érintkezzen bármelyik áram alatt lévő fémalkatrésszel, ami nagyfokú védelmet biztosít az áramütéssel szemben.

Működés

A készülék a következő funkciókkal rendelkezik:

A főkapcsoló (6) funkciója az összes munkamenetre vonatkozik, amit ezzel a fúrógéppel elvégezhet. A sebességszabályzó kerék használatán keresztül választhatja meg a sebességet, amely optimális irányítást biztosít a gép felett.

A gépet a zárgomb (5) segítségével beállíthatja folyamatos működésre.

A másodlagos fogantyú (2) további lehetőséget biztosít a kezelő számára, hogy nagyobb fokú irányítást biztosítson a gép felett.

A fúrás/ütfefúrás kapcsoló (3) pozíciójától függően használhatja a gépet standard fúrógépként és ütfefúróként is.

Az irányvezérlő (4) segítségével a gépet átválthatja csavarhúzó üzemmódba, amikor a gépet csavarhúzóként használja vagy amikor egy beragadt fúrószárat kíván eltávolítani.

Az állítható mélységhatárolóval pontosan a megfelelő mélységű lyukat tudja fúrni.

A fúrógép előkészítése

Figyelmeztetés! A következő munkálatok során, győződjön meg arról, hogy a gép nincs csatlakoztatva a hálózathoz.

A másodlagos fogantyú felszerelése (2)

A másodlagos fogantyú (2) felszereléséhez, engedje ki azt az alsó rész elforgatásával az órajárásával ellenkező irányba, így megkönnyítve a fogantyú felhúzását a gépre a fúrótokmány irányából, a mögötte található karimára. Ezután a fogantyút az önnek tetsző pozícióba forgathatja el. Majd rögzítse a fogantyút az alsó részének az órajárásával megegyező irányba történő elforgatásával.

A mélységhatároló beállítása

A másodlagos fogantyún (2) található egy rögzítő elem a mélységhatároló részére. Helyezzen be egy fúrószárat. Engedje ki a fogantyút. Tolja előre a mélységhatárolót, amíg annak vége egy vonalban nem lesz a fúrószár végével. Ezután tolja vissza a mélységhatárolót, amíg a fúrószár vége és a mélységhatároló vége között el nem éri azt a távolságot, amely megegyezik a szükséges fúrómélységgel.

A fúrószár felhelyezése

Először húzza ki a gépet a hálózatról. Forgassa el a fúrótokmány gyűrűjét (1) amíg a tokmány szorító pofái megfelelő szélességre ki nem nyílnak. Helyezze be a fúrószárat a szorító pofák közé a tokmányba (1). Helyezze be a tokmány kulcs végét (7) a tokmányon (1) található 3 nyílás egyikébe, és hagyja, hogy a kulcs (7) feje bezárjon a tokmány gyűrűjében kialakított helyére. A tokmány záró pofáinak visszazárásához és a fúrószár rögzítéséhez, forgassa el a tokmány kulcsot (7) az óra járásának megfelelő irányba. Fontos: Ezután távolítsa el a tokmány kulcsot (7) a tokmányból (1).

Munkálat a fúrógéppel

Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a gép működéséhez szükséges értékkel. A részletekért, ellenőrizze a gép adattábláját. Illessze be a munkához megfelelő fúrószárat. Ha szükséges állítsa be a mélységhatárolót. Állítsa be

a szükséges sebességet a főkapcsolón (6) található sebességszabályzóval. Minél mélyebben nyomja a főkapcsolót (6) a fúrósebesség annál magasabb lesz. Az irányvezérlőt (4) állítsa a kívánt irányba. A gép működése közben soha ne változtasson a fúrás/ütvefúrás kapcsoló (3) és az irányvezérlő (4) állásán! Irányváltás előtt mindig várja meg, míg teljesen megáll a gép! A gépet a főkapcsoló benyomásával (6) kapcsolhatja be. Amikor kiengedi a főkapcsolót (6), a gép leáll. Ha a folytonos üzemmódra van szüksége, használja a zárgombot (5) mialatt lenyomva tartja a főkapcsolót (6). Ha ki szeretné kapcsolni a gépet a folytonos üzemmód alatt, nyomja le újra a főkapcsolót (6) és engedje ki. Ne érjen a fúrótokmányhoz (1), mialatt a gép működésben van!

Fúró tippek

- Mindig éles fúrószárral dolgozzon.
- Mindig a megfelelő típusú és méretű fúrószárat helyezze be.
- Válassza ki a megfelelő sebességet.
- A gépet mindig tartsa stabilan a fogantyúnál és a másodlagos fogantyúnál (2) fogva.
- Ha faanyagot vagy fémet fúr, állítsa a fúrás/ütvefúrás kapcsolót (3) a fúrás üzemmódba.
- Amikor falat fúr, a fúrás/ütvefúrás kapcsolót (3) állítsa ütvefúrás üzemmódra.
- Amikor csavarhúzó üzemmódban használja a gépet, a fúrás/ütvefúrás kapcsoló (3) legyen a fúrás üzemmódon.
- Az irányvezérlővel (4) válassza ki a megfelelő irányt.
- A gép működése közben SOHA ne változtasson az irányvezérlő (4) állásán!

Karbantartás, a gép megóvása

Túlterhelés

Mindig éles fúrószárral dolgozzon és ütvefúrásnál minimális nyomást gyakoroljon a gépre, hagyja, hogy a gép végezze a munkát Ön helyett!

Soha ne terhelje túl a fúrógépet! A túl nagy nyomás csökkenti a fúrógép sebességét, és az erő kifejtés ezzel gyengül. Ez túlterhelést eredményez, amely kárt tehet a szerszámgép motorjában! Amikor a fúrógép túlmelegszik, hagyja a gépet 2 percig üresjáraton forogni, ezután álljon le a munkálattal egy rövid ideig! Tisztítsa meg a fúrógépet tiszta ruhával és kefével. Biztosítsa, hogy a szellőző nyílások tiszták és nem zárja el őket a felgyülemllett por.

Figyelmeztetés: Mindig használja a kiegészítő fogantyúkat, amelyek a szerszámgéphez tartoznak! Az irányítás elvesztése a gép felett balesetveszélyes!

Környezetvédelem

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagoláshoz használt kartonpapírok, csomagolópapírok újrahasznosíthatók! A csomagolás újrahasznosítása csökkenti a lerakóhelyek és a nyersanyagok iránti igényt! Az újrahasznosítással csökken a környezetszennyezés. Kérjük, a csomagolást helyezze a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe vagy adja le egy újrahasznosító telepen! Ezzel kapcsolatban, további információért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal!

A szerszámgép ártalmatlanítása



 Az elhasználódott vagy tönkrement gépet ne dobja ki a háztartási szeméttel együtt! Ha a szerszámgép már nem működik megfelelően, kérjük adja le egy újrahasznosító szolgáltatónál! Ezzel biztosíthatja azt, hogy az elhasznált gépek szakképzett újrahasznosításra kerülnek és kizárja annak káros lehetőségét, hogy a szerszámgépben lévő veszélyes anyagok a környezetben tesznek kárt! Ezen okokból kifolyólag az elektromos szerszámgépeken a fenti szimbólumot láthatja!

Az újrahasznosításról további információért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal!

Műszaki adatok

Cikkszám:	NXID713
Feszültség:	230V~50Hz
Teljesítmény:	710W
Üresjárat sebesség:	0-2900 fordulat/perc
Tokmány méret:	13 mm
Fúrás kapacitás:	Beton: 13 mm
	Acél: 10mm
	Fa: 20 mm
Hangnyomás szint:	$L_{pA} = 91,4 \text{ dB(A)}$, Szórás: $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítmény szint:	$L_{WA} = 102,4 \text{ dB(A)}$; Szórás: $K = 3 \text{ dB(A)}$
Rezgés:	
Betonba történő fúrás esetén:	Fő fogantyú: $a_h = 15,05 \text{ m/s}^2$, Másodlagos fogantyú: $a_h = 10,80 \text{ m/s}^2$, Szórás: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Fémbe történő fúrás esetén:	Fő fogantyú: $a_h = 4,16 \text{ m/s}^2$, Másodlagos fogantyú: $a_h = 2,82 \text{ m/s}^2$, Szórás: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A mérési eredmények az EN 62841 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Alkatrészrendelés

Alkatrészt a <https://www.novotrading.hu> weboldalról rendelhet az alkatrészrendelés űrlap kitöltésével, vagy a jótállási jegyen szereplő szervizpartnerrel való kapcsolatfelvétellel.

A következő adatok megadására lesz mindenképp szüksége:

- A készülék típusa
- A készülék sorozatszáma (S/N szám, közvetlenül a terméken található)
- Alkatrész megnevezése, leírása
(amennyiben rendelkezésre áll robbantott ábra, az alkatrész ott található száma)

Gyártó: Novotrading Kft., 1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(a 16/2008 (VIII. 30.) NFGM, valamint a 8/2016. (XII. 6.) NMHH rendelet előírásai szerint)

Mi, Novotradíng Kft., H-1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.
(gyártó)
egyedül, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termék:
(a termék azonosító adatai)

NXID713 Ütvefúró

A rendeltetésszerű biztonságos használatnak, valamint az alábbiakban felsorolt vonatkozó előírásoknak

M E G F E L E L

Jelen CE Megfelelőségi nyilatkozathoz alkalmazott előírások és szabványok jegyzéke:

Irányelvek:

2006/42/EK előírás gépekre, szerkezetekre
2014/35/EU előírás kisfeszültségekkel működő termékekre (LVD)
2014/30/EU előírás elektromágneses zavar kibocsátására (EMC)
2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS)

Egyéb műszaki előírás, egyeztetett szabvány:

EN 62841-1-2015, EN 62841-2-1-2018, EN 62233:2008,
EN 55014-1:2006/A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

A tanúsító szerv neve:

**TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstrasse 65, 80339 München, Németország**

A termék CE megfelelőségi jellel került kereskedelmi forgalomba a vonatkozó harmonizált jogszabályok előírásainak megfelelően.

Budapest, 2020.03.06.

A nyilatkozattétel helye és kelte.



novotradíng
1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.
Levelezési cím: 14541342-2-41

Dobák István
Ügyvezető

(A gyártó nevében kötelezettség vállalására
feljogosított aláíró neve, P.H.)

